

PESTICIDAS

Prácticas seguras y equipos de protección individual (EPI)

● DS-1007

¿Usa pesticidas para proteger su producción de las plagas y garantizar un buen rendimiento? ¡Cuidado! Esos productos pueden ser nocivos para su salud y para las personas a su alrededor. Úselos con precaución.

Esta Ficha lo ayudará a entender la información mencionada en las etiquetas de los pesticidas, para protegerlo mejor.

SUS EFECTOS EN LA SALUD

En una granja, el riesgo de absorber pesticidas al rociarlos o derramarlos es muy alto. En el trabajo se producen situaciones en las que, sin darse cuenta, usted absorbe regularmente pequeñas cantidades de pesticidas.

Por ese motivo, los agricultores tienen más probabilidades que el resto de la población de desarrollar ciertos tipos de cáncer, como el de la próstata o leucemia. En otras partes del mundo, la enfermedad de Parkinson entre los agricultores es reconocida como enfermedad ocupacional a causa de la exposición de los trabajadores a los pesticidas. ¡Piénselo!

Tenga en cuenta que los efectos de una exposición continua a los herbicidas, fungicidas e insecticidas, aun en pequeñas cantidades, solamente se manifiestan después de varios años

En los casos de exposición intensa, los efectos varían, sin embargo, es común observar en las personas expuestas, irritaciones, vómitos y mareos. Cada año, más de cien agricultores se comunican con el [Centre antipoison du Québec](#) (Centro anti-veneno de Quebec) (1 800 463-5060) porque sienten ese tipo de malestares. No dude en hacerlo si le sucede a usted.



TOME
LA MEJOR
DECISIÓN

VÍAS DE EXPOSICIÓN

La **piel** es la principal vía de contacto por la cual los pesticidas penetran al organismo.

Usted entra en contacto directo con los pesticidas al realizar tareas tales como :

- pesar el producto
- mezclarlo en el pulverizador
- pulverizarlo
- almacenarlo en un local con otros pesticidas

Formas de contacto indirecto con material contaminado :

- superficie exterior del pulverizador o del tractor
- equipo de protección individual
- puesto del conductor del tractor
- boquillas del material de pulverización, etc.

Formas de contacto indirecto en las áreas de trabajo contaminadas:

- área de preparación de las mezclas
- almacén y otras instalaciones
- el campo (al desherbar, durante la inspección y la cosecha)

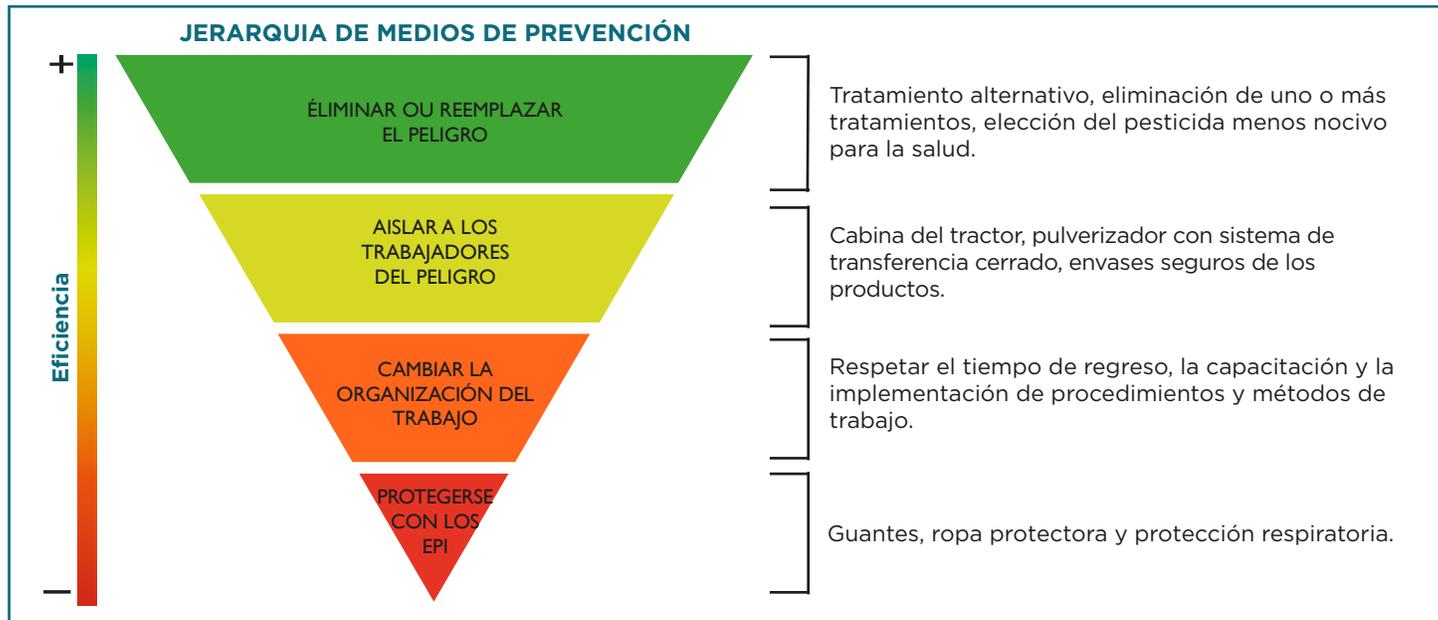
Otro modo de exposición a los pesticidas es la **ingestión** involuntaria (por ej. Evite fumar, comer o beber al manipular pesticidas) o por medio de la **inhalación**, es decir, a través de la respiración.

¡Adopte
prácticas de
trabajo seguras
y use los EPI
para protegerse
y conservar su
salud!

LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

La protección individual es el medio menos eficaz de prevención de los riesgos de contaminación (en rojo en el triángulo). ¡Aun usando los EPI de manera reglamentaria, es necesario implementar otras estrategias de prevención!

Lea la **etiqueta**, pero consulte también la **información de seguridad** del producto que va a utilizar; esta puede proporcionarle más información acerca de los peligros del uso de pesticidas.



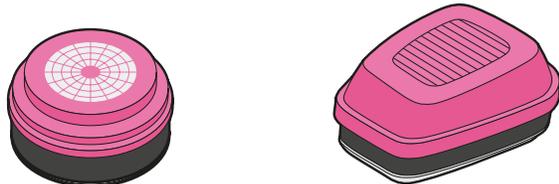
PROTEGER LAS VÍAS RESPIRATORIAS

Según el tipo de exposición, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) la Agencia Reguladora de la Lucha Antiparasitaria recomienda las siguientes opciones:

- Protección respiratoria no requerida.
- Un aparato de protección respiratoria equipado con un filtro de vapores orgánicos aprobado por el NIOSH, la MSHA o el BHSE y dotado de un prefiltro aprobado para pesticidas o de una caja filtrante aprobada por el NIOSH, la MSHA o el BHSE.

Lo que hay que saber

- En Quebec, solo se pueden usar los aparatos de protección respiratoria (APR) autorizados por el National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) (NIOSH), ya sean las medias máscaras, las máscaras completas o los cascos.
- Los cartuchos para vapores orgánicos/P100 (también llamados OV/P100) son adecuados para todos los trabajos donde haya pesticidas. Se pueden reconocer fácilmente por su color rosa magenta y negro.



- En el caso de un APR tipo casco, use las cajas filtrantes de vapores orgánicos/HE (conocidas también como OV/HE), fácilmente identificables por sus colores rosa magenta y negro.

Algunas reglas sencillas

- Para que resulten eficaces, las medias máscaras y las máscaras completas deben llevarse bien ajustadas: la unión entre la piel (bien afeitada) y la máscara debe ser hermética. Es necesario hacer pruebas de hermeticidad periódicamente. Dichas pruebas han de realizarse antes de cada utilización.
- Las APR tipo "casco" protegen más, proporcionan mayor confort térmico y no requieren pruebas de hermeticidad ni de estanqueidad.
- Los cartuchos y los APR tienen que ser de la misma marca. No intente en ningún caso, sujetar un cartucho de un fabricante a la máscara de otro fabricante.
- La vida útil de los cartuchos dependerá de varios factores. En temporada alta, cambie los cartuchos al menos una vez por semana con el fin de garantizar su propia seguridad. Si siente algún tipo de olor al usar su APR, cambie los cartuchos.
- Después de usarlos, retire los cartuchos del APR y deposítelos en una bolsa plástica (tipo Ziploc®), selle la bolsa y colóquela en un lugar frío. Después, lave su APR siguiendo las recomendaciones del fabricante.

PROTEJA SU CUERPO

Dependiendo del producto y de la gravedad del riesgo, la ARLA de Santé Canada (*Ministerio de la Salud de Canadá*), recomienda tres niveles de protección corporal.

Gravedad de las consecuencias de exposición a los pesticidas		
Baja	Media	Alta
<p>Camisa de manga larga y pantalones largos.</p> 	<p>Un traje de protección (overol) por encima de una camisa de manga larga y pantalones largos.</p> 	<p>Un traje de protección resistente a los productos químicos por encima de una camisa de mangas largas y pantalones largos.</p> 

Recomendaciones de ARLA

Lo que hay que saber

- No existe ropa recomendada que proteja al 100% de los pesticidas.
- Las camisas de mangas largas y los pantalones largos proporcionan una protección mínima. En caso de pulverización sin cabina o de exposiciones repetidas, es mejor aumentar el nivel de protección.
- Más las camisas, los pantalones y los trajes de protección lavables de algodón o de algodón /poliéster sean espesos y de tejido apretado, mejor será su protección.
- Los **trajes de protección** como la ropas desechables de la gama Tyvek®, Micromax®, Kleenguard® o equivalente pueden cumplir con las recomendaciones. Lea las instrucciones de uso.
- En el caso del **traje de protección resistente a los productos químicos**, las ropas de protección desechables de las marcas Tychem®, Chemmax®, Kleenguard® o equivalentes, pueden ajustarse a las recomendaciones, lea las instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta que la ropa de protección desechable solamente puede usarse una vez. Volver a usarla implica un riesgo para su salud.

Algunas reglas sencillas

- Use como mínimo los EPI recomendados en la etiqueta del producto que esté usando.
- Suele suceder que la persona se contamine la piel al quitarse la ropa protectora: ¡Cuidado!
- **Apenas haya terminado su trabajo**, quítese inmediatamente la camisa, el pantalón o la combinación de tela y lávelos separadamente en una lavadora con agua caliente. No agregue al agua suavizante de telas. Al terminar, enjuague la cubeta de lavado vacía.
- Use solamente botas de goma.
- Dese una ducha inmediatamente después de su turno de trabajo.

- **Decida con su proveedor cuál es el mejor traje de protección desechable para su trabajo.**
- **Lea la etiqueta de los productos que recomiendan EPI. Esas informaciones han sido puestas allí para su protección.**

PROTEJA SUS MANOS

Los guantes resistentes a los productos químicos impiden el paso de los pesticidas. Los mismos tienen un espesor de al menos 0,35 milímetros (14 mil). Los materiales recomendados por orden de eficacia son los laminados (varias capas de cauchos diferentes), Viton®, butilo y nitrilo.

Lo que hay que saber

- Los guantes para lavar la vajilla y los guantes desechables no son lo suficientemente espesos como para resistir a los productos químicos.
- Los guantes perforados o dañados son ineficaces.
- Los guantes resistentes a los productos químicos no están forrados con tela.
- Excluya el uso de guantes de cuero y de tela.



Algunas reglas sencillas

- Asegúrese de que los guantes cubren completamente las muñecas y parte del antebrazo.
- Lave los guantes cuantas veces sea necesario con el fin de evitar contaminar el interior de los mismos. De no hacerlo, solo servirían para exponerlo a los pesticidas en lugar de protegerlo de los mismos.
- Al rociar pesticidas usando un tractor equipado con una cabina, conserve los guantes limpios en una caja hermética. Si debe salir de la cabina, asegúrese de disponer de un recipiente con agua (si el pulverizador no dispone de uno), para enjuagar los guantes antes de volver a guardarlos después de usarlos.
- Lávese las manos después de quitarse los guantes.
- Al igual que los otros EPI, los guantes limpios no deben colocarse en el mismo local que los pesticidas.



LA LEGISLACIÓN

Los usuarios de pesticidas están sujetos a tres leyes :

- A nivel federal **La Ley sobre los productos antiparasitarios** se aplica a la homologación de los pesticidas, incluyendo el conocimiento y el respeto de las recomendaciones de los EPI contenidas en las etiquetas de los envases de pesticidas.
- En la provincia de Quebec la **Ley sobre los Pesticidas** regula la venta y el uso de estos productos. Existen varios reglamentos sobre el uso, el almacenamiento y la aplicación de pesticidas que se aplican y que se encuentran en el **Código de gestión de pesticidas**.
- La **Ley sobre la salud y la seguridad en el trabajo** tiene por objeto eliminar las causas de los peligros para la salud, la seguridad y la integridad física de los trabajadores. De acuerdo con esta Ley, los empleadores deben asegurarse que la emisión de un producto contaminante o el uso de una sustancia peligrosa no afecte la salud ni la seguridad del personal en los lugares de trabajo.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos muy sinceramente al comité de control de este proyecto: François Blouin, Les Fermes François Blouin ; Katia Colton- Gagnon y Marie Ménard, UPA ; Pierre-Olivier Duval, ARLA Santé Canada ; Isabelle Gorse, MDDELCC ; François R. Granger, CNESST; UPA ; Mélanie Noël, Productores de Manzanas de Quebec ; Paule Pelletier, CISSS de la Montérégie-Centre así como a Onil Samuel, INSPQ y Alberto Morales, IRSST.

Más información

Busque en las etiquetas de los pesticidas:
<http://pr-rp.hc-sc.gc.ca/lr-re/index-fra.php>

Declare cualquier problema con un pesticida:
www.santecanada.gc.ca/incidentdepesticide

Ley y reglamentos de la provincia de Quebec sobre la venta y el uso de pesticidas
<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/pesticides/inter.htm>

TUDURI, Ludovic, Danièle CHAMPOUX, Caroline JOLLY, Jonathan CÔTÉ, Michèle BOUCHARD. *Prévention des risques liés aux pesticides chez les producteurs de pommes - État des lieux et actions à mener pour une meilleure protection individuelle*, R-941

<http://www.irsst.qc.ca/publications-et-outils/publication/i/100902/n/prevention-risques-pesticides-producteurs-pommes-etat-actions>

Autores: Ludovic Tuduri, Caroline Jolly y Danièle Champoux

Coordinación: Marie-France d'Amours y Marjolaine Thibeault

Collaboration: Isabelle Vézina

Concepción gráfica: Dominique Desjardins

Ilustraciones: Jacques Perrault Illustration

Depósito legal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2018

(Biblioteca y Archivos nacionales de Quebec) 2018

ISBN 978-2-89631-986-2 (PDF)

ISSN 2292-9444

Enero 2018

IRSST

Direction des communications et de la valorisation de la recherche

(Dirección de comunicaciones y de la valorización de la investigación

505, boul. De Maisonneuve Ouest, Montréal (Québec) H3A 3C2

Teléfono : 514 288-1551

publications@irsst.qc.ca

www.irsst.qc.ca

© Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail (Instituto de investigación de la salud y la seguridad en el trabajo, Robert Sauvé)

Este documento se inspira en el artículo: « Pesticides et vergers : sécurité avant tout », de Ludovic Tuduri, Danièle Champoux y Caroline Jolly, publicado en el *Bulletin d'information* no 4 du 10 de junio de 2015 de la red: Pommier du Réseau d'avertissements phytosanitaire

EN BREVE

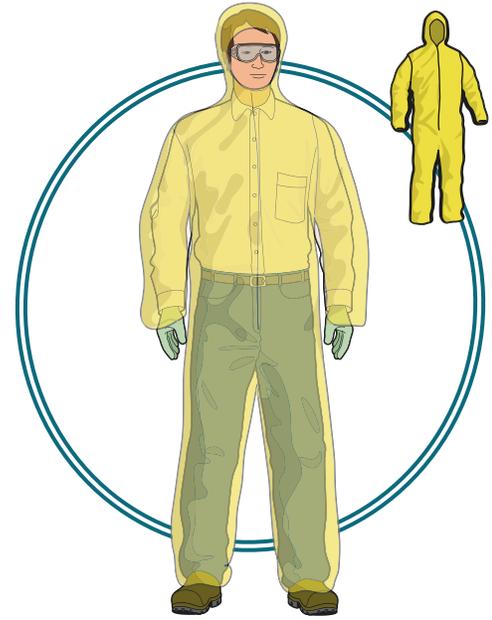
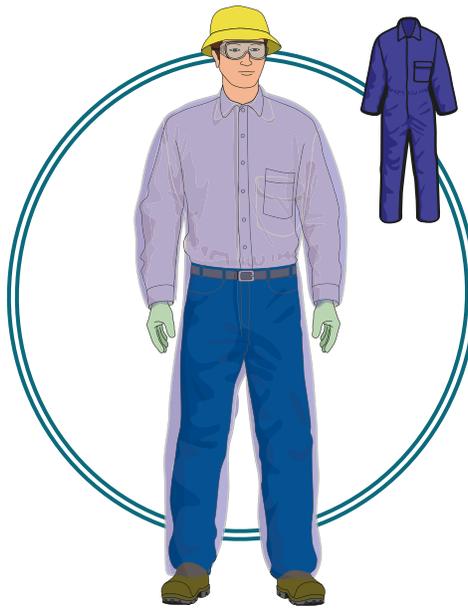
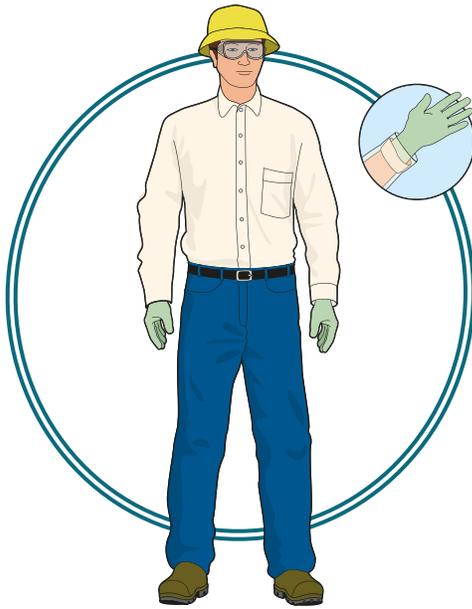


PESTICIDAS

Prácticas de seguridad
et equipos de protección individual (EPI)

- Use los EPI recomendados en las etiquetas.
- Cada EPI lo protege aún más.

PROTECCIÓN DE LA PIEL



Protección

Guantes resistentes a los productos químicos
+
Camisa de mangas largas
+
Pantalones largos
=
Protección básica

Protección básica
+
Traje de trabajo (overol)
=
Más del 75% de protección

Protección básica
+
Traje resistente a los productos químicos
=
Más del 90 % de protección

PROTECCIÓN RESPIRATORIA

Para más información,
consulte el documento
de sensibilización en
nuestro sitio web

irsst.qc.ca/pesticides



Media máscara



Máscara completa



Casco



Protección

